

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.07.2007

Revisión: 09.07.2007

### 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre Comercial para-tert Butylbenzoic Acid (PTBBA)**
- **Uso de la sustancia / de la preparación** Catalizador para resinas alquídicas
- **Productor/suministrador**  
Penpet Petrochemical Trading GmbH  
Merkur-Park  
Sieker Landstrasse 126  
22143 Hamburg  
Germany  
Tel: +49 40 675 799 0  
Fax: +49 40 675 799 99 / 88
- **Dirección electrónico de la persona competente:** angelika.torges@kft.de
- **Sector de información** Véase arriba
- **Información para casos de emergencia**  
Servicio Nacional de Información Toxicológica  
Instituto Nacional de Toxicología  
c/Luis Cabrera, 9  
28002 Madrid  
Tel.: +34-91-562 84 69

### 2 Identificación de los peligros

- **Denominación del peligro:**



Xn Nocivo  
N Peligroso para el medio ambiente

- **Indicaciones adicionales sobre peligros para personas y medio ambiente:**

R 20/21/22 Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

R 48/20/21/22 Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

R 62 Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.

R 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

- **Sistema de clasificación:**

La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, complementándose, no obstante, con información procedente tanto de la literatura especializada como de empresas.

- **Datos adicionales:** Las soluciones acuosas de la sustancia son ácidas

### 3 Composición/información sobre los componentes

- **Característica química**
- **Denominación según núm.-CAS**  
98-73-7 ácido 4-terc-butylbenzoico
- **Número(s) de identificación**
- **Número EINECS:** 202-696-3

### 4 Primeros auxilios

- **Instrucciones generales:**

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse después de varias horas; por lo tanto, se requiere vigilancia médica hasta, por lo menos, 48 horas después de un accidente.

( se continua en página 2 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.07.2007

Revisión: 09.07.2007

### Nombre Comercial para-tert Butylbenzoic Acid (PTBBA)

( se continua en página 1 )

- Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.
- **Tras aspiración:**  
Llevar fuera de la zona de peligro. Cuando se respira difícilmente, dar oxígeno. En caso de paro respiratorio, practicar la respiración artificial, consultar al médico.  
Las personas desmayadas deben depositarse y transportarse en posición decúbito lateral estable.
  - **Tras contacto con la piel:**  
Lavar las partes de la piel afectadas a fondo con un detergente suave y mucha agua, de forma que no permanezcan residuos en la piel.  
En caso de que haya, aplicar polietilenglicol (Lutrol, PEG 400) y dejar actuar durante varios minutos.  
No utilizar disolventes ni diluciones.  
Proporcionar asistencia médica a la persona afectada.
  - **Tras contacto con los ojos:**  
Enjuagar los ojos con agua con los párpados abiertos durante 10 - 15 min. Consultar luego a un médico u oftalmólogo.
  - **Tras ingestión:**  
Enjuagar la boca.  
Dar a beber bastant agua, pero a una persona inconciente nunca darle algo por la boca.  
Administrar carbón medicinal  
No administrar leche ni alcohol.  
No administrar aceites alimenticios ni aceite de ricino.  
Consultar inmediatamente un médico.
  - **Indicaciones para el médico:**
  - **Pueden presentarse los síntomas siguientes:**  
Tras aspiración:  
Tos  
Disnea  
Tras ingestión:  
Después de la resorción:  
Ataxia
  - **Tratamiento** En caso de irritación pulmonar, tratamiento inicial mediante aerosol dosificador con dexametasona.

### 5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**  
CO2, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.  
Combatir los incendios con medidas adecuadas al medio.
- **Sustancias extintoras inapropiadas por razones de seguridad:** Agua a chorro lleno.
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**  
Ver en el capítulo 10 lo relativo a los productos de descomposición:
- **Equipo especial de protección:** Llevar puesto un aparato de respiración autónomo.
- **Indicaciones adicionales**  
El calentamiento conlleva aumento de presión, peligro de estallido y explosión. Enfriar inmediatamente los barriles y recipientes próximos con agua pulverizada y retirarlos a ser posible de la zona de peligro.  
Los restos de incendio así como el agua de extinción contaminada deben eliminarse de acuerdo con las normativas vigentes.  
El agua de extinción contaminada debe recogerse separadamente y no debe entrar en el alcantarillado.

### 6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:**  
Asegurarse de haya suficiente ventilación.  
Evitar la formación de polvo.  
Al haber vapores/polvo/aerosol, utilizar protección respiratoria.  
Usar ropa de protección personal.  
Mantener alejadas las personas sin protección.  
Prohibido fumar - mantener alejadas posibles fuentes de incendio
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**  
No dejar que se introduzca en el alcantarillado ni que contamine las aguas.

( se continua en página 3 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.07.2007

Revisión: 09.07.2007

### Nombre Comercial para-tert Butylbenzoic Acid (PTBBA)

( se continua en página 2 )

Al penetrar en las aguas o en el alcantarillado avisar a las autoridades correspondientes.

Evitar la penetración en el subsuelo/la tierra.

Al penetrar en el suelo, avisar a las autoridades competentes.

· **Procedimiento de limpieza/recepción:**

Asegurar suficiente ventilación.

Evitar absolutamente la formación de polvo. Aspirar eventualmente con un aspirador de polvo industrial aprobando.

Verter en depósitos apropiados de recuperación o evacuación.

Eliminar el material contaminado como desecho según item 13.

## 7 Manipulación y almacenamiento

· **Manipulación:**

· **Instrucciones para una manipulación segura:**

Asegurar suficiente ventilación/aspiración en el sitio de trabajo.

Evitar la formación de polvo.

Aspire con regularidad el polvo que se forma inevitablemente.

No respirar el polvo.

Evitar el contacto con la piel y con los ojos.

Limitar la cantidad de reserva en el puesto de trabajo.

· **Instrucciones preventivas contra incendios y explosiones:**

La combinación de aire con polvo puede formar una mezcla explosiva.



Mantener alejadas las fuentes de encendido. No fumar.

Tomar medidas contra cargas electrostáticas.

· **Almacenamiento:**

· **Exigencias impuestas a locales de almacén y recipientes:**

Almacenar en estado hermético en un lugar seco, fresco y suficientemente aireado.

· **Indicaciones para el almacenamiento combinado:**

Almacenar separado de alimentos.

Conservar fuera del alcance de alimentos.

· **Instrucciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:** Mantener el recipiente cerrado de forma estanca.

## 8 Controles de la exposición/protección personal

· **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:** Sin datos adicionales, ver item 7

· **Componentes con valores límites admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:** Ninguno

· **Indicaciones adicionales:** Sirvieron de bases los listados vigentes en el momento de la elaboración.

· **Equipo de protección individual:**

· **Medidas generales de protección e higiene:**

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de los descansos y al final del trabajo.

Limpia la ropa ensuciada mediante aspiración. No aplicarle soplado ni cepillado.

Evitar el contacto con los ojos y la piel.

Quitarse de inmediato la ropa ensuciada o impregnada.

No aspirar polvo/humo/neblilla.

No comer ni beber durante el trabajo.

Proteger la piel profilácticamente con pomada protectora.

· **Protección respiratoria:**



Si la exposición va a ser breve o de poca intensidad, colocarse un filtro respiratorio. Para una exposición más intensa o de mayor duración, usar un aparato de respiración autónomo.

( se continua en página 4 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.07.2007

Revisión: 09.07.2007

### Nombre Comercial para-tert Butylbenzoic Acid (PTBBA)

( se continua en página 3 )

Aparato filtrador para uso breve:

Filtro P2.

Filtro P3

· **Protección de manos:**

Guantes protectores, resistentes a productos químicos (EN 374)

El material del guante deberá ser impermeable y resistente al producto / a la sustancia / al preparado.

Se elige el material del guante teniendo en cuenta los tiempos de resistencia a la penetración, los intervalos de permeación y la degradación.

Emplear productos cosméticos para el cuidado de la piel cada vez que utilice los guantes.

· **Material para guantes**

La elección del guante adecuado no dependerá únicamente del material sino también de las características de calidad y habrá diferencias de un fabricante a otro.

Para sustancias sólidas no disueltas, entran en consideración:

Caucho nitrílico

Caucho butílico

Policloropreno

Caucho fluorado

· **Tiempo de penetración del material para guantes**

El fabricante de los guantes de seguridad comprobará y cumplirá los tiempos exactos de resistencia a la penetración.

· **Protección de ojos:** Se recomienda el uso de gafas de protección para trasvasar el producto.

· **Protección del cuerpo:**

Ropa protectora para el trabajo.

Según el índice de peligrosidad:

Delantal.

Botas.

## 9 Propiedades físicas y químicas

· **Datos generales**

<b>Forma:</b>	Escamas
<b>Color:</b>	Blanco
<b>Olor:</b>	Ligero Aromático

· **Cambio de estado**

<b>Punto de fusión/intervalo de fusión:</b>	166-167°C
<b>Punto de ebullición/intervalo de ebullición:</b>	280°C Descomposición

· <b>Punto de inflamación:</b>	180°C
· <b>Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):</b>	La sustancia no es inflamable.
· <b>Temperatura de ignición:</b>	> 510°C
· <b>Temperatura de descomposición:</b>	> 280°C
· <b>Peligro de explosión:</b>	El producto no es explosivo.
· <b>Presión de vapor a 20°C:</b>	< 0,01 hPa
· <b>Densidad a 20°C:</b>	0,6 g/cm <sup>3</sup>
· <b>Solubilidad en / miscibilidad con   Agua a 20°C:</b>	0,3 g/l
· <b>Valor pH a 20°C:</b>	3,9 En solución saturada
· <b>Coefficiente de reparto (n-octanol/agua) a 21°C:</b>	3,4 log POW

E —  
( se continua en página 5 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.07.2007

Revisión: 09.07.2007

**Nombre Comercial para-tert Butylbenzoic Acid (PTBBA)**

( se continua en página 4 )

### 10 Estabilidad y reactividad

- **Destrucción térmica / condiciones a evitar:**  
No se descompone si se almacena y maneja adecuadamente.  
No calentar demasiado para evitar la descomposición térmica.
- **Sustancias a evitar:**  
Oxidantes fuertes  
Alcalis
- **Reacciones peligrosas**  
En su estado de suministro el producto no produce una explosión de polvo; sin embargo, la acumulación de polvo fino implica un peligro de explosión de polvo.
- **Productos de descomposición peligrosos:** No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### 11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Valores LD/LC50 (dosis letal/dosis letal 50%) relevantes para la clasificación:**  
Oral LD<sub>50</sub> 473-735 mg/kg (rat)  
Inhalatorio LC<sub>50</sub>/4 h > 1,8 mg/l (rat)
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** No produce irritaciones.
- **En el ojo:** No produce irritaciones.
- **Sensibilización:** No se conoce ningún efecto sensibilizante
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:** Peligro de resorción por la piel.

### 12 Información ecológica

- **Datos relativos a la eliminación (persistencia y desasimilación):**
- **Instrucciones adicionales:** No fácilmente degradable biológicamente.
- **Comportamiento en compartimientos medioambientales:**
- **Movilidad y potencial de bioacumulación:** Cabe esperar un significativo potencial bioacumulador (log P (o/w) >3).
- **Efectos ecotóxicos:**
- **Toxicidad acuática**  
EC<sub>50</sub>/24h 24 mg/l (daphnia magna)  
EC<sub>50</sub>/48h 1000 mg/l (pseudomonas fluorescens)  
IC<sub>50</sub>/96h 2 mg/l (des)  
LC<sub>50</sub>/96h 4 mg/l (carrassius auratus)
- **Observación:** Tóxico para peces.
- **Indicaciones generales:**  
Nivel de perjuicio para el agua 3 (autoclasificación): fuertemente peligroso para el agua.  
No dejar que se infiltre en las aguas subterráneas, aguas o canalización, ni siquiera en pequeñas cantidades.  
Ya al penetrar al subsuelo en cantidades ínfimas, representa un peligro para el agua potable.  
También es tóxico, en las aguas, para peces y plancton.  
tóxico para organismos acuáticos

### 13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**



No debe eliminarse junto con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.

Eliminación según los reglamentos oficiales regionales

( se continua en página 6 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.07.2007

Revisión: 09.07.2007

**Nombre Comercial para-tert Butylbenzoic Acid (PTBBA)**

( se continua en página 5 )

- Embalajes sin limpiar:
- Recomendación: Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.

### 14 Información relativa al transporte

- Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):



- Clase ADR/RID-GGVS/E 9 (M7) Materias y objetos peligrosos diversos
- Número Kemler: 90
- Número UN: 3077
- Grupo de embalaje: III
- Label 9
- Denominación de la carga: 3077 SUSTANCIAS SÓLIDAS POTENCIALMENTE PELIGROSAS PARA EL MEDIO AMBIENTE (ácido 4-terc-butilbenzoico)
- Observaciones: Cantidad limitada: 6 kg por cada envase interior, 30 kg bruto por cada unidad de envío.

- Transporte marítimo IMDG/GGVSee:



- Clase IMDG: 9
- Número UN: 3077
- Label 9
- Grupo de embalaje: III
- Número EMS: F-A S-F
- Nombre técnico correcto: ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (4-tert-butylbenzoic acid)

- Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:



- Clase ICAO/IATA: 9
- Número UN/ID: 3077
- Label 9
- Grupo de embalaje: III
- Nombre técnico correcto ENVIRONMENTALLY HAZARDOUS SUBSTANCE, SOLID, N.O.S. (4-tert-butylbenzoic acid)

### 15 Información reglamentaria

- Distintivo según las directrices de la CEE:  
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
- Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:



Xn Nocivo  
N Peligroso para el medio ambiente

( se continua en página 7 )

## Ficha de datos de seguridad según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 09.07.2007

Revisión: 09.07.2007

### Nombre Comercial para-tert Butylbenzoic Acid (PTBBA)

( se continua en página 6 )

· **Frases-R:**

- 20/21/22 Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.
- 48/20/21/22 Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por inhalación, contacto con la piel e ingestión.
- 62 Posible riesgo de perjudicar la fertilidad.
- 51/53 Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

· **Frases-S:**

- 9 Consérvese el recipiente en lugar bien ventilado.
- 36/37 Úsese indumentaria y guantes de protección adecuados.
- 61 Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad.

· **Disposiciones nacionales:**

· **Indicaciones para las limitaciones del trabajo:**

- Tener en cuenta las limitaciones de empleo concernientes a mujeres embarazadas o en período de amamantar.
- Tener en cuenta las limitaciones de empleo concernientes a jóvenes.

· **Clase de peligro para las aguas:** CPA 3 (autoclasiación): fuertemente peligroso para el agua.

### 16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Sector que expide la hoja de datos:**

KFT-Chemieservice Marienstr. 3 D-64347 Griesheim  
Postfach 1451 D-64345 Griesheim

Tel.: +49-6155-823241 Fax: +49-6155-823246

· **Interlocutor** Angelika Torges